



FONDO EMETERIO  
VALVERDE Y TELLEZ

---

## INTRODUCCION.

---

Comenzamos una serie de publicaciones que tiene por objeto distribuir en la República Mexicana los materiales que servirán más tarde para auxiliar la rectificación de su Carta etnográfica: se escogerán las más importantes ediciones, para reimprimirlas cuidadosamente, entre las gramáticas y vocabularios de los principales idiomas que se hablan en el extenso territorio mexicano.

De las gramáticas del idioma *nahuatl*, una de las más valiosas, que se cuenta ya entre los libros raros y curiosos, es la que lleva por título "Arte mexicana compuesta por el Padre Antonio del Rincon, de la Compañía de Jesus:" en cuanto á su importancia, figura dignamente con la de Fr. Andrés de Olmos, escrita en 1547, y la que publicó en 1645 el ilustre Horacio Carocci, Rector del Colegio de San Pedro y San Pablo de México.

El ejemplar de que nos servimos para que vea de nuevo la luz pública, pertenece á la Biblioteca de la Sociedad de Geografía y Estadística.

64. Rincon.—Arte mexicana compuesta por el Padre Antonio del Rincon de la Compañía de Iesus. Dirigido al Illustrissimo y reuerendissimo S. don Diego Romano Obispo de Tlaxcallan, y del consejo de su Magestad &. En Mexico en casa de Pedro Balli. 1595.



En 8.º 8 fojas sin numerar. Fojas numeradas de 1 á 78; y otras 18 sin número <sup>1</sup>

Varias consideraciones se han tenido presentes para comenzar la reimpresion de las gramáticas y vocabularios de las lenguas indígenas, por este pequeño cuanto interesante libro. El Padre Rincon era natural de Texcoco, de la capital del imperio Chichimeca en que se hablaba el "más pulido y elegante mexicano," segun dice uno de nuestros historiadores. El Padre Rincon era descendiente de los reyes texcocanos, conocia profundamente el idioma de que se servia para la predicacion del Evangelio, y segun él mismo dice, su gramática fué el fruto de diez años de constantes estudios. Ponemos á continuacion los pocos datos biográficos que conocemos, relativos al autor de la presente gramática: "Entre los primeros (ejemplares sacerdotes), fueron muy señalados por sus talentos y calidad, los Padres Antonio del Rincon, descendiente de los antiguos reyes de Texcoco, su patria, y el Padre Bernardino de Albornoz." <sup>2</sup>

"Rincon (P. Antonio): natural de la ciudad de Tezcoco en la Nueva España. Abrazó el instituto de San Ignacio en Tepozotlan, de México, el año 1573, y habiendo florecido en letras y virtudes, dedicado todo á la enseñanza y salud espiritual de los indios, falleció en un lugar distante ocho leguas de la ciudad de la Puebla, donde estaba predicando, á pesar de hallarse parálítico de un lado, á 2 de Marzo de 1601. Escribió su "arte ó gramática de la lengua mexicana," México, 1595, en 8.º —BERISTAIN."

"Rincon (P. Antonio del): Jesuita, natural de Texcoco del arzobispado de México. Fué admitido en la Compañía un año despues que ella vino á la Nueva España, y en veintiocho años que en ella vivió, fué ejemplar de religiosas virtudes y de apostólico celo en las muchas

<sup>1</sup> Apuntes para un catálogo de escritores en lenguas indígenas de América, por Joaquin Garcia Icazbalcosta.—México, 1866, págs. 60 y 61.

<sup>2</sup> Historia de la Compañía de Jesus en Nueva España, que estaba escribiendo el Padre Francisco Javier Alegre al tiempo de su expulsion.—México, 1841, tomo I, página 73.

misiones que hizo en el obispado de la Puebla, con extraordinario fruto de los indios, extirpando abusos, supersticiones é idolatrías, y derribando y deshaciendo muchos ídolos, con notable mudanza de costumbres en aquellas gentes recién convertidas. Fué eminentísimo en la lengua mexicana, y compuso é imprimió arte compendiosa y clara de ella, por donde la han aprendido innumerables ministros evangélicos para bien de muchos millares de indios. En una mision que hizo muy trabajosa, le dió una grave enfermedad, de que quedó de medio lado parálítico, y con todo eso, en doce años que vivió despues, no dejó de salir á las misiones todos los años, hasta que en una, trabajando apostólicamente, le cogió la muerte, y con ella el premio de sus gloriosos trabajos, en un pueblo ocho leguas de la Puebla de los Ángeles, y fué muy sentida en toda la provincia la pérdida de un varon tan ejemplar y provechoso. Falleció á 2 de Marzo de 1601.—P. OVIEDO."

Los amantes del buen nombre de México verán en este precioso libro algo de nuestro glorioso pasado, algo que da luz entre la oscuridad del tiempo y la ingratitude de las naciones.

México, Agosto de 1885.

ANTONIO PEÑAFIEL.

<sup>1</sup> Diccionario universal de Historia y de Geografía, tomo 6.º, México, 1855, página 617.